

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : ANLA701T

Libellé UE : Business English for specialists 1

Libellé UE : Business English for specialists 1

Responsables de l'UE : Hélène CHARLERY

Code UE : ANLA701T ; 60HTD ; 7 ECTS

Formation à distance (SED) : NON

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Études du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais (civilisation et communication orale) ou anglais/français (traduction)

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) uniquement

Cette UE est composée de 3 modules :

Module de Civilisation (18h) – Responsable : C. Puzzo

L'objectif de ce cours est d'amener les étudiants à être en capacité de développer les réflexes méthodologiques visant à exploiter et confronter des sources scientifiques sur une thématique professionnelle (par exemple le développement durable ou la responsabilité sociale des entreprises). L'objectif méthodologique de ce cours de niveau Master est d'amener l'étudiant à mobiliser les sources nécessaires à la maîtrise d'une thématique et d'en déterminer la fiabilité, pour construire un propos structuré.

Module de communication orale (24h) – Responsable : E. Ducassé

L'objectif du cours est d'amener les étudiants à mobiliser des ressources écrites disponibles en langue anglaise, pour construire et présenter à l'oral et en anglais, un projet en lien avec la spécialisation de leur parcours (projet d'études de marché pour le parcours DEI, projet d'export pour le parcours CI ; plan de communication région/pays pour le parcours ComI). L'objectif du cours est d'amener les étudiants à la maîtrise des compétences orales nécessaires à la présentation finale de groupe avec un support visuel, comme ils pourraient être amenés à le faire dans le cadre de la présentation d'un livrable en entreprise.

Module de traduction (18h) – Responsables : P. Sempéré (version) & D. Villers (thème)

Dans un premier temps organisé dans la continuité des enseignements de thème et de version de Licence, ce cours a pour objectif d'amener les étudiants de M1 à travailler sur des textes journalistiques sur des thèmes divers, toujours en lien avec les problématiques économiques. Au cours du semestre, les étudiants seront progressivement amenés à travailler sur des documents et supports dits « techniques » (communiqués de presse, page web d'une entreprise, emails, etc.), afin d'opérer une transition vers le module de traduction du second semestre du M1. L'objectif de cette transition est d'amener l'étudiant à appréhender la pratique de la traduction en fonction de la nature du texte, de ses destinataires et de ses objectifs.

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : ANLA801T

Libellé UE : Business English for Specialists 2

Libellé UE : Business English for Specialists 2

Responsables de l'UE : Hélène CHARLERY

Code UE : ANLA801T ; 48 HTD ; 7 ECTS

Formation à distance (SED) : NON

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais (civilisation et communication orale) ou anglais/français (traduction)

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) uniquement

Cette UE est composée de 3 modules :

Module de Civilisation (18h) – H. Charlery

Placé notamment dans les études de « cross-cultural management », ce cours vise à amener l'étudiant angliciste de LEA à comprendre l'ouverture d'esprit culturelle, attendue de la part des cadres moyens et/ou supérieurs dans la gestion d'équipes pluri/multiculturelles. Sur le plan méthodologique, ce cours s'inscrit dans la continuité des enseignements du S7 : à l'issue du cours, l'étudiant doit savoir mobiliser des articles scientifiques pour exprimer un point de vue critique et analytique sur la thématique du cours. Enfin, le cours propose de faire intervenir des « managers » en poste, pour amener les étudiants à confronter leurs expertises théoriques en matière de management interculturel à la pratique professionnelle.

Module de communication orale (13h30) - N. Duclos

L'objectif du cours est d'amener les étudiants anglicistes à comprendre la logique inhérente à la présentation orale d'une synthèse de documents sur une thématique en lien avec les enjeux d'actualité des pays de langue anglophone. Les étudiants apprendront à sélectionner des sources primaires en anglais liées à des enjeux d'actualité, et à faire une présentation structurée, synthétique et analytique de ces questions ainsi que des positions adoptées par différents acteurs politiques et sociaux sur ces questions. Ils auront également à améliorer leurs qualités communicationnelles à travers l'animation de courts débats sur des questions d'actualité avec le groupe. Comme les autres cours du niveau M1, ce cours a pour objectif d'amener l'étudiant angliciste à exploiter ses compétences en matière de veille, et à la mise en forme de cette veille dans sa restitution en langue anglaise, dans un temps limité.

Module de traduction (16h30) – D. Villers

Après la transition vers des documents « techniques » amorcée au premier semestre du S7, le module du S8 amènera les étudiants à prolonger et à renforcer leur pratique de la traduction de documents provenant d'un cadre professionnalisant, en rapport avec les trois parcours de spécialisation (DEI, CI, ComI). En thème comme en version, le degré de technicité sera progressivement relevé, afin de diversifier la nature des supports : études de marché, conditions légales, brochures publicitaires, etc. L'accent sera mis sur les différentes stratégies à déployer en fonction du type de prestation, et donc du type de public visé, ce qui permettra d'aborder des concepts tels que l'adaptation et la traduction de type « localisation ».